

Seria „Bain cler ch’eu discuor rumantsch“

L’ambaint güda ad imprendder rumantsch

Simi Jakob nun ha retgnentschas da discuorrer nossa lingua

DA MARIO PULT / LR

Rivada be per cas avant trais ons a Scuol s’ha Simi Jakob intant integrada bain, eir linguisticamaing. Ella discuorra rumantsch bod uschè bain sco üna persuna indigena.

Creschüda sü es Simi Jakob a Tübach, i’l chantun da San Galla. La scoula primara ha’la frequentà là e la secundara a Goldach. Il giarsunadi d’apotecra ha’la fat illa cità da San Galla. Lura ha’la tscherchè üna piazza illas muntognas.

Il prüm ils salüds e’ls predschs

„Nossas vacanzas da skis vaina passantà adüna in Surselva, a Sedrun. Las muntognas m’han adüna plaschü ed eu e laiva in mincha cas pudair lavurar üna jada in da quists contuorns“, quinta Simi Jakob. I daiva be üna piazza libra in ün’apoteca illa regiun muntagnarda – a Scuol. Ella s’ha annunzchada ed ha tschüf la piazza. In contact cul rumantsch d’eira ella gnüda fingià avant: „Eu n’ha üna tanta chi sta a Sumvitg. Insembel cun las vacanzas a Sedrun vaiva dudi sursilvan.“ Grazcha a collegas da lingua rumantscha ha’la bain svelt imprais l’essenzial per inchün chi lavura in üna butia, nempe ils salüds. Lura s’ha’la annunzchada, insembel cun üna collega, per ün cuors da rumantsch, organisà da la Lia Rumantscha. Ma il success nun es stat enorm causa ch’ella dovraiva il rumantsch in butia be per salüdar e per nomnar ils predschs: „Eu vaiva retgnentschas da discuorrer causa ch’eu nu savaiva tant bain rumantsch e vaiva eir temma da dir alch fos.“

E lura ils sms

Lura ha vulgü il destin cha Simi Jakob ha imprais a cugnuoscher al frar d’üna collega da l’apoteca. „Cun agüd dad ella n’haja cumanzà davo ün tschert temp a scriver ad el sms per rumantsch. Ed el ha respus, ha minchatant corret alch e m’ha dat curaschi da cuntinuar“, quinta la giuvna. Tant la famiglia da seis ami sco eir la giuventüna da Ftan tilla han sustgnü ed han muossà plaschair ch’ella prouva da discuorrer. Güdà han eir las chanzuns da cumpagnia e la lectüra da simpels cudeschs d’uffants. Simi manaja cha’l success haja dependü bier da l’ambaint: „Sch’eu nu füss ida a star cun meis ami a Ftan e füss restada a Scuol, pensa chi füss stat plü greiv dad imprendder rumantsch. Eu sto eir admetter ch’eu nu sun tant dunada per linguas.“ Quai fa star stut perquai cha Simi discuorra rumantsch sainza il minim accent san gallais. Cha quai saja stat üna da las difficultats las plü grondas, nempe da müdar il „r“. Qua ha ella muossà

üna perseveranza surprendenta. „Eu n’ha frequentà cuntinuadamaing ils cuors da rumantsch ed uossa am mancan be las fuormas dal passà, ils temps. Il s-chazi da plets n’haja pudü ingrondir vieplü.“

Experienzas in butia ed a chasa

Simi Jakob ha badà cha la cliantella ha jent sch’ella discuorra rumantsch. „Id es oter da salüdar e dumandar per rumantsch. La glied indigena es plü amiaivla invers mai ed ils giasts sun be buonder e vöglian qua o là perfin savair daplü,“ ha’la constatà. Ils patrums acceptan e sustegnan a lur impiegadas in quista chosa ma tanter dad ellas discuorran las vendadras bod be tudais-ch. I dà però eir excepziuns chi pudessan servir d’exaimpel als Rumantschs. „Cun mia collega sursilvana n’haja discurrü rumantsch apaina ch’eu n’ha savü ün pa e pro quai eschna restadas,“ disch Simi e conferma la constataziun cha da müdar lingua tanter da cuntschaints es fich greiv. Cha sia famiglia stopcha rier cur chi dodan ad ella a discuorrer rumantsch e chi hajan gust ch’ella sa rumantsch. „Be mia mamma ha temma ch’eu nu sapcha plü bain avuonda tudais-ch“, disch ella riond. Giò la Bassa, cur chi va per alch cha tschels nu stöglian savair, discuorr’la minchatant rumantsch cun seis ami.

Teater sco „highlight“

A Simi plascha il rumantsch vallader fich bain: „L’es bler plü melodijs co’l sursilvan chi’m para d’avair ün tun monoton.“ Ella legia suvent comunicaziuns il prüm per rumantsch e lura, sco controlla d’incletta, per tudais-ch e taidla eir regularmaing il radio rumantsch per schlargiar seis vocabulari. Per ella nun esa important dad imprendere la grammatica ma da savair discuorrer: „Perquai frequentata il cuors da conversaziun ingio chi s’imprenda bler. Pustüt il s-chazi da plets vain ingrondi.“ Difficultats tilla fan amo ils suns „s-ch“ e „gl“ ma grazcha al tadar e repeter è’la persvasa da perfecziunar seis rumantsch. Simi Jakob po dar a quels chi vegnan nanpro il seguaint cussagl: „I’s sto avair l’interess da vulair imprendere, leger bler ed esser pront da far lezchas. Ideal esa schi s’ha ün ambiant rumantsch, lura vaja leiv.“ Ella ha gnü la furtüna da pudair surtour üna pitschna rolla in ün toc teater cha la gruppa da Ftan ha preschantà l’on passà. „Avant duos ons vaiva güdà a schmincar ils giovaders e l’on passà n’haja giovà da secretaria“, quinta ella. Cha las reacziuns a regard quel ingaschamaint sajan statts be positivas. Insomma, Simi Jakob para da’s sentir ourdvert bain in Engiadina. Quai ch’ella manchainta sun il chod da la Bassa per pudair star plü suvent dadoura e d’instà il lai.